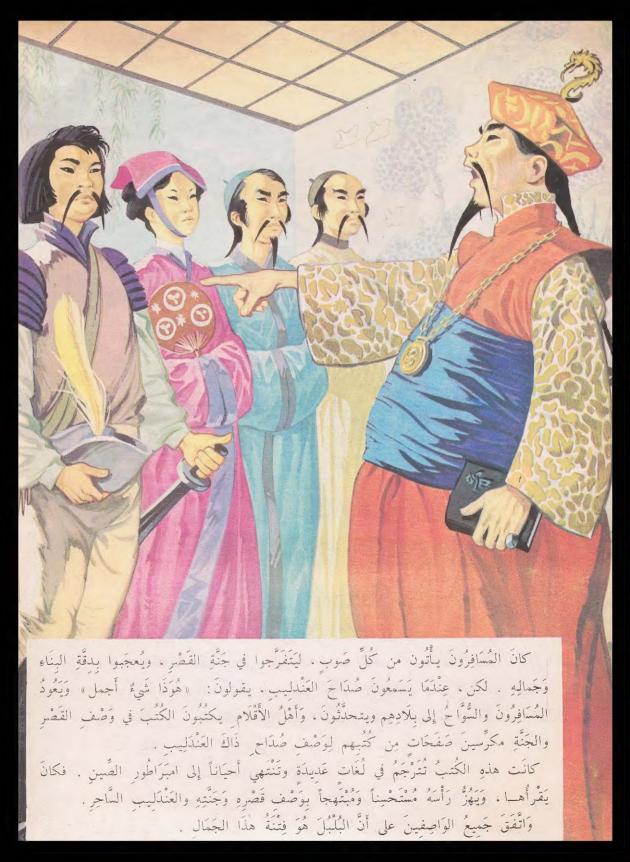


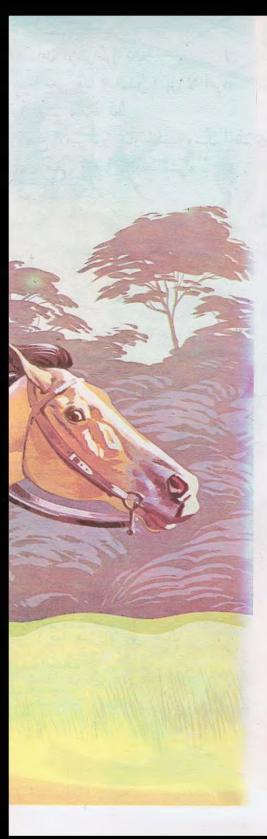


منشورات مكتبه سمير









أَجَّابَ الامبراطُورُ بحدَّة: - إِنَّ الكِتَابَ الَّذي بينِّ يَدَيُّ هو مِن إمبراطُورِ اليَابَانِ ، وهو خَالِ مِنَ الخَطَإِ . إِنِّي أُريدُ أَن أَسمَعَ هَذا البُلْبُلَ .

إِذَا لَمْ يَحْضُرُ بَعْدَ الْعَشَاءِ، فَكُلُّ وَاحِدِ مِنَ الْحَاشِيَةِ سَيَتَعَرَّضُ لِلضُّربُ على بَطْنِهِ .

فَتَفَرَّقُوا فِي الحَالِ، وَرَاحُوا يَسْأَلُونَ الكَبِيرَ والصَّغِيرَ عَنِ البُلْبُلِ خَوْفاً مِنَ الضَّرْبِ على بُطُونِهم . حَتَّى انتهوا إلى خَادِمَة فَقيرَة في المطبّخ فأُجَابَت:

- أُوه ! إِنِّي أَعرِفُه جَيِّداً ، هُوَ البُلْبُلُ ! فَمَا أَعْذَبَ غِنَاءه ! كُلَّمَا ذَهَبْتُ إِلَى زِيارَةِ أُمِّي المَرِيضَة الساكِنَةِ قُرْبَ الغَابَةِ، وشَعَرْتُ بالتَّعَبِ أَسْتَرِيحُ في ظِلِّ الأَشْجَارِ وَأَصْغِي إِلَى غِناءَ البُلْبُلِ، فتَسيلُ دُمُوعي كَأَنِّي أُعَانِقُ وَالدَّتي.

فقالَ الحاجبُ للْفَتاةِ الفقيرَةِ:

- إِنِّي مُسْتَعِدُّ أَن أَجْعَلَك في وَظِيفَة دائِمة ، وفي خِدْمَة الإِمْبَرَاطُورِ عَلَى مَائِدَتِهِ ، إِذَا سَعَيْتِ بِنَا إِلَى مَكَّانِ البُّلْبُلِ لأَنَّ الإِمْبِراطُورَ يُرِيدُهُ هٰذَا المساء .

\_ اذن ، ما لكُمْ ، إلا أَن تَسيرُوا إِلَى الغَابَةِ . \_ قَالَتْ هذا ، وَمشى رجالُ الحاشِيَةِ كُلُّهم حَوْلَها وَمَا بَلَغُوا مُنْتَصَفَ الطَّرِيقِ حَتَّى سَمعُوا بَقَرَةً تَخُورُ . فَهَتَفَ الحُجَّابُ:

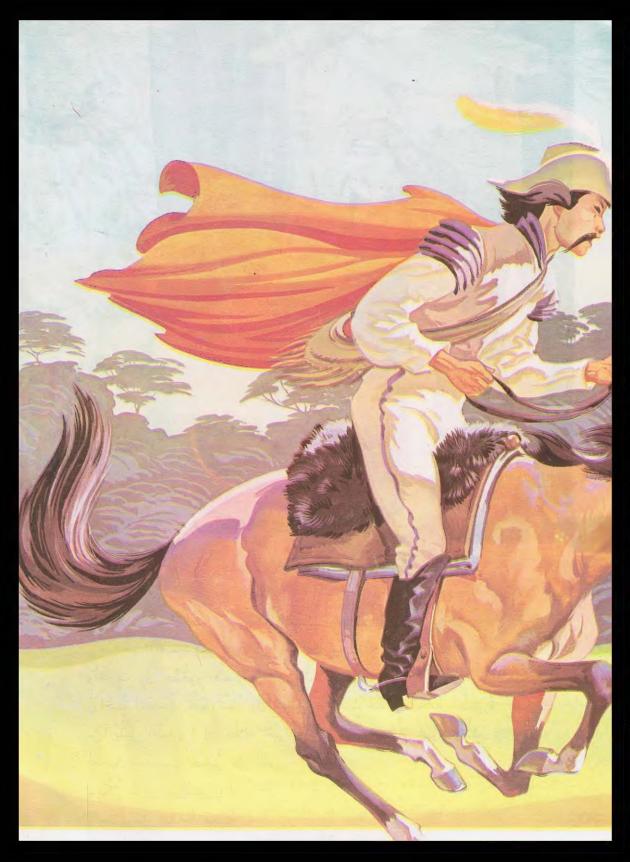
\_ هٰذَا هُوَ ! لَقَدْ وَجِدْناهُ ! يَا للفَرَحِ ! مَا أَعْظَمَ هٰذَا الصُّوْتَ مِن حَيْوَانِ صَغِيرِ ! لكن، كُنَّا نَسْمَعُ مِثْلَهُ ...

أَجَابَت الخَادِمُ الصَّغيرَةُ .

- أَخْطَأْتُم ْ هٰذِهِ بَقَرَةً . وَلا نَزَالُ بَعيدين . وَبَعْدَ قَلِيلٍ سَمِعُوا ضِفْدَعًا تَنِقُ في غَلِيرٍ فَهَتَفَ المُتَقَدِّمُ في الحَاشِيَةِ:

- إِني أَسَمَعُهُ . كَأْنَّهُ نَوَاقيسُ تُصعِدُ الطَّنينَ .

- لا يا سيِّدي هــــــــــــــــــــــ في الغدير . لكِنَّنا اقترَبْنا من المكَانِ. وَلَسوف تَسْمَعُ البُلْبُلِ يُرْسِلُ الصُّداحَ.





وما كَادَتْ تَقُولُ هٰذَا حَتَّى صَدَحَ العَنْدَلِيبُ فَهَتَفَتْ بِقَلْبٍ فَرِحٍ:

هٰذَا هُوَ! أَصْغُوا إليهِ يا سَادَتِي! هُو ذَاكَ علَى قِمَّةِ الشَّجَرَةِ .

وَأَشَارَتْ إِلَى عُصْفُورٍ صَغِيرٍ رَمَادِيِّ اللَّونِ!

وَرَاحَتِ الْحَاشِيَةُ كُلُّهَا تَنْظُرُ إِلَى البُلْبُل . عِندَئِذ هَتَفَتِ الخَادِمُ الصَّغيرَةُ .

- يَا بُلْبُلِي الصَّغيرَ! إِنَّ جَلَالَةَ امْبراطُورِنا يَرْغَبُ أَن تَأْتِيَ اليَوْمَ وتُنْشِدَ في حَضْرَتِهِ .

أَجَابَها العَنْدُلِيبُ الصَّغيرُ على الفور:

- بِكُلِّ سُرُور يا صَغِيرَتِي!

وَأَخذَ يُرْسِلُ صُدَاحاً عَجِيباً . فبدا السُّرورُ على الوُجُوهِ . وقَالَ كَبيرُ الحُجَّابِ :



البُلْبُلُ بِأَنَّهُ اكتَفَى بِدُمُوع ِ الْأَمبَرَاطُورِ تَعبِيراً . ولا يُرِيدُ غيرَها مُكافأةً على صُدَاحِهِ . وعَادَ يُنشِدُ بِصَوْتِهِ العَجِيبِ.

فَقَالَتِ السَّيِّدات

\_ هٰذِهِ أَجمَلُ طَرِيقَة لِكَسْبِ القُلُوبِ، وملأَنَ أَفْوَاهَهُنَّ مَاءً ليُحْدِثَ كَلامُهُنَّ كَرَّاتٍ مِثْلَ كَرَّاتِ العَنْدلِيبِ فِي صُّدَاحِهِ . أَمَّا الخُدَّامُ والخَادِمَاتُ فلم يكُونُوا مَسْرُورينَ إطْلَاقاً. " كَرَّاتِ العَنْدلِيبِ فِي صُّدَاحِهِ . أَمَّا الخُدَّامُ والخَادِمَاتُ فلم يكُونُوا مَسْرُورينَ إطْلَاقاً. "

وَأَصْبَحَتَ المدينَةُ كُلُها لا تَتَحَدَّثُ إِلاَّ عن البُلْبُل. ثُمَّ أُطلِقَ اسمُ البُلْبُلِ على دَزيناتِ مِنَ الأَوْلادِ، لا يَصْدُرُ عَنْهُمْ إِلا الصُّرَاخُ المُزْعِجُ.

في ذَاتِ صَباحِ قُدِّمَتْ للإمبراطورِ حِزْمَةٌ كَبيرَةٌ مَكْتُوبٌ عليها كَلِمَةُ: «بُلْبُل» فقالَ الإمبراطُورِ جِزْمَةٌ كَبيرَةٌ مَكْتُوبٌ عليها كَلِمَةُ: «بُلْبُل» فقالَ الإمبراطُور: هُوذَا كِتابٌ جَديدٌ - بدُونِ شكِّ - عن طَائِرنا الشَّهيرِ! لَمْ يكُنْ ذَاك كِتاباً. بل كانَ بُلْبُلًا إصْطِناعياً شَبيهاً بالبُلْبُلِ الحَيِّ. كَانَ أَيضاً رَمَادِيَّ اللَّونِ، غَيْرَ أَنَّهُ مُرَصَّعٌ بالالماسِ والياقوتِ والفيروز، وحَالما يُؤخَذُ باليدِ يَبْعَثُ غِناءً كغناءِ البُلْبُلِ الحَيِّ، مُحَرِّكاً ذَيْلَهُ، قَادِحاً بِهذِهِ الحَرَكةِ شَرَارَاتٍ ذَهَبيَّةً.

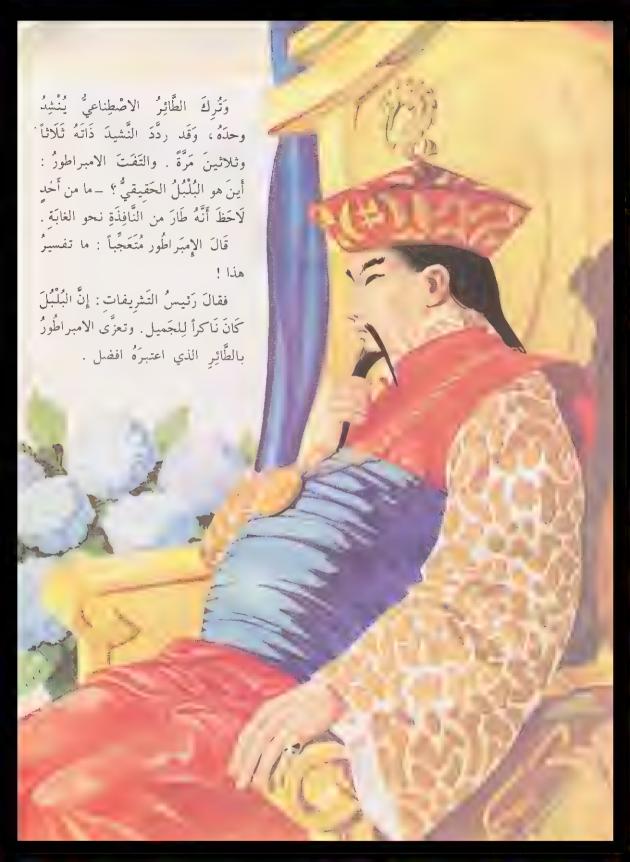




فَهَتَفَ الجَميعُ بِصَوتٍ واحِدٍ: «ما أَجمَلَه!» ومُنِحَ حَامِلُ الهدِيَّةِ لَقَبَ «النَّاقِلِ الكبير، للْبُلْبُلِ الإِمْبراطُوري»

يَجِبُ أَن نَدَعَهُما يُغَنِّيانِ معاً، فَمَا أَعْذَبَ ما يكُونُ نشيدُهُما! لكن، ما كَادَا يَجْتَمعَانَ حَتَّى رَاحَ البُلْبُلُ الإصطناعيُّ يُرَجِّعُ أَعَانيَ وَلَحَى رَاحَ البُلْبُلُ الإصطناعيُّ يُرَجِّعُ أَعَانيَ الفَالسِ. فَلَمْ يَتَّفِقا فِي شَيءٍ، وَضَاعَ جَمَالُ الصُّدَاحِ .

فَقَالَ مُوسِيقيُّ القَصْرِ: «ليسَ النَّنْبُ ذَنْبَهُ في هَذَا، إِنَّهُ يُنْشِدُ على قِياسٍ، هُوَ من مَدرستي المُوسِيقيَّةِ .







وَتَرَكُوهُ يُغَنِّي . أَخيراً صَعُبَتْ عَلَيْهِ الأُغْنِيَةُ فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهَا. وَبَذَلَ رَئِيسُ المُوسيقى كُلَّ جَهْدهِ في هذا الطَّائِرِ ، مُؤَكِّداً أَنَّهُ يُنْشِدُ أَفضَلَ مِمَّا يُنْشِدُ البُنْبُلُ الطَّبِعيُّ .

فَمَا لَهُ إِلاَّ أِن يُحَلَّ تَدُويرَهُ حَثَّى يَرَى كَيْفَ يَرَى كَيْفَ يَبْعَثُ أَنْغَامَ الفالسِ المُتَنَوِّعَةَ .

وَطَلَبَ أَن يُؤْذَنَ لَهُ بِأَن يَعْرِضَ الطَّائِرَ وَاعَانِيَهُ أَمَامَ الشَّعْبِ يومَ الأَحَد المُقْبِلِ. فَفَعَلَ. وَفُتِنَ النَّاسُ بِأَناشِيدِ البُلْبُلِ الاصطِناعيِّ، لكنَّ صَيَّادَ السَّمَكِ الفقيرِ الَّذي كانَ يُصْغي دَائِماً الى العَنْدَلِيبِ الحَقِيقيِّ قالَ: «لا أَدري! هُناكَ

أُبْعِدَ البُلْبُلُ الطَّبِيعِيُّ عنِ الإِمبراطُورية، وَحَلَّ مَكَانَهُ طَائِرٌ إِصطِناعِيُّ جُعِلَ عَلَى وِسَادَة مِنْ مخملٍ إِلَى جَانِبِ الإِمْبَرَاطُورِ . وَلُقِّبً «بِالبُلْبُلِ الأُوَّلِ وبالغِرِّيدِ الإِمْبَرَاطُورِي» .

شي الم ينقصه ».

وَمَضَّتَ سَنَةً عَلَى وُجُودٍ هَلَذَا الطَّائِرِ عندَ الامبراطُورِ ، وَحَفِظَ النَّاسُ أَلْحَانَهُ .

الامبراطور، وحقيط الناس الحاله . في ذَاتِ مساءِ بينما الإمبراطُورُ في كُرْسِيّهِ الذَّهَبيِّ يُصْغِي الى الطَّائِر الاصطِناعيِّ سُمِع : «تيوب» خارجاً من دَاخِل الطَّائِرِ وبَعْدَهُ صَوْتُ

«بُرْر» وَأَخَذَتِ الدَّوَالِيبُ تَدُورُ بِلا انْتظام، ثُمَّ سادَ سُكُوتٌ، فَوَثَبَ الإِمْبَرَاطُورُ من كُرْسِيِّهِ وَأَرْسَلَ وراءَ طَبِيبِهِ الخَاصِّ . فقَالَ إِنَّ هَٰذَا يَحْنَاجُ إِلى سَاعَاتِي .

وَجَاءَ السَّاعاتي وَأَجْرى فَحَصاً دَقيقاً للطَّائِرِ، فقالَ إِنَّ بَعْضَ دَوالِيبِهِ قد تَعَطَّلَ. فَأَصْلَحَهُ بعض إِصْلَاحِ وَأَشَارَ بأَنْ لا يُدَوَّرَ كَثيراً. فَلَمْ يُغَنِّ بَعْدَ ذَٰلِكَ إِلا مَرَّةً في السَّنَةِ .

فَعَادَ مُعَلِّمُ المُوسِيقَى يَقُولُ إِنَّ البُلْبُلَ الَّذِي يَدُّومُ غِنَاؤَهُ ، إِنَّا هُوَ البُلْبُلُ الطَّبِيعيُّ . وَمَضَتْ خَمْسَةُ أَعْوَامٍ ، فاذا البِلادُ غَارِقَةً في بَحْرٍ مِنَ الحُزْنِ . لِأَنَّ الامبَراطورَ الَّذِي يُحِبُّهُ

الشَّعْبُ أَصَابَهُ مَوَضٌ خَطِيرٌ .

وكَانَ الحَاجِبُ يقُولُ وهُوَ يَهزُّ رَأْسَهُ أَسَفاً :



\_إِنَّ الإِمبَراطُورَ عَلَى سَريرِهِ بَارِدٌ شَاحِبٌ، وَكُلُّ الحَاشِيةِ تَحْسَبُهُ مائِتاً، وَتَسْعَى في تَقديم ِ الوَلاءِ لِسَيِّد جديد .

لَقَدْ فُرِشَّتِ المَمَّاشِي بِالسَّجَّادِ لِئَلَّا يُسْمَع وَطَءُ الأَقْدَامِ . غَيْرَ أَنَّ الإِمبراطورَ كَانَ لا يَزَالَ حَياً ، وإن ساكِناً وشاحِباً . كَانَ متمَدِّداً عَلَى سَرِيرٍ فَخْمٍ ، وَحَولَهُ سَتَائِرُ مِن المُخْمَلِ المُوَشَّى بِخُيُوطِ الذَّهَبِ وَكَانَ نُورُ القَمَرِ يَنْسَكِبُ عَلَيْهِ مِن خلالِ نَافِذَة قَرِيبَة . وَكَانَ الامبراطورُ يتنفَّسُ بصعوبَة ، يفتح عَينَيْهِ فيرَي المَوْتَ قَرِيباً . كان المَوْتُ يَحْمِلُ التَّاجَ والسيَّف. والعَلَمَ الجَميل الأَلوان . وفي ثنايا السَّتائِرِ يرى وُجُوهاً مُخيفَةً وَوُجُوهاً جَمياةً تِلكَ كَانَتْ أَعْمَالَ الإمبراطُورِ السَّيِّقَةَ والحَسَنَة .



وكانتْ تقولُ له : هل تتذكَّرْ ؟! هل تتذكَّرْ !! وَنَاحَ الإِمبراطُورُ قائِلًا: أُريدُ مُوسيقي، مُوسيقي! غَرِّدْ يا طَائِري الذَّهبِيُّ الصَّغيرَ! غَرِّدْ إذن! إِنِّي أَعِدُكُمْ بِهَدِيَّةٍ تَمِينةٍ ، أُعَلِّقُ في عُنُقِكَ بَابُوجِي الذَّهَبِيَّ . غَنِّ ، غَنِّ . وَبَقِيَ الطَّائِرُ صَامِتاً . وَكَانَ المَوْتُ لا يَنقَطِعُ عنِ التَّحْدِيةِ الى الإِمبرَاطُورِ بِعَيْنَيْهِ الوَاسِعَتَيْنِ المُخِيفَتَيْنِ . وَكَانَ صَمْد كَصَمْت القُبُورِ. وَفجأَةً انطَلَقَ صُدَاحٌ رَائِعٌ. كَانَ ذَاكَ البُلْبُلَ الحَقيقيَّ، وَقَا حَطٌّ خَارِجاً على غُصْن قريب. لَقَدْ عَلِمَ بِمَا أَصَابَ الإمبراطُو مِن ضِيقِ ، فَجَاءَ يُنْشِدُهُ مُعَزِّياً ومُؤمِّلًا . وَمَا كَادَ يُغَنِّي حَتَّى تَرَاجَعَتِ الأَشْباحُ. وعادَ الدَّمُ يَجْرِي فِي جَسَدِ المَرِيضِ بِسُرعَةٍ . وَإِنَّ المَوتَ الذي كانَ يُصغي قالَ له ا حَرِّد، غَرِّد أَيُّهَا البُّلبُلُ الصَّغيرُ! أَجَابَ البِلْبُلُ: سَأْغَرِّدُ! لكن، أَعطني السَّيْفَ الذَّهبيُّ وَالْعُلُّمَ، وَتَاجَ الْإِمبراطور . فَوَهَبَ المَوْتُ هٰذِهِ الكُنُوزَ الثَّمِينَةَ لِلْعَنْدَلِيبِ الَّذِي لا يَعْرِف التَّعَبِّ. وغنَّى العندَليبُ غناء الزهور . فاذا المَوْتُ الَّذي هـ الشُّوقُ إلى راحَةِ القَبْرِ، قد تَحَوَّلَ إلى غَمَامَة بَيْضَاء وطَارَ مِ النَّافِذَةِ . فَهَتَفَ الإمبراطورُ بصَوْتِ ما يَزَالُ ضَعِيفاً: أَشْكُرُكَ، أَشْكُرُكَ يا طَائِرَ السَّمَاءِ الصَّغيرَ! لَقَدْ أَبْعَدْتُكَ عِن أَرضِ الوَطَنِ، ولكنَّكَ عُدْتَ بصُدَاحِكَ العَجيبِ، فَطَرَدْتَ مَرْ مَنامِي الأَفكارَ الشُّرِّيرَةَ والمَوْتَ. فَكَيْفَ أَقْدِرُ على مُكَافَأَتِكَ ﴿ أَجَابَ البُلْبُلُ: «لَقَد كَافَأْتَنِي . حَسْبِي أَنِّي رأَيْتُ الدُّمُوجِ في عَيْنَيْكِ، لمَّا غَنَّيْتُ لَكَ في أَوَّلِ مَرَّةٍ . والآن، نَمْ نَوْماً هانِت وشافياً ، وَراحَ العَنْدَليبُ يُغَنِّى وَغَرِقَ الإِمْبَرَاطُورُ فِي نَوْم لَذينَ حتَّى أَشْرَقتِ الشَّمْسُ ودَخَلَتْ منَ النَّافِذَةِ . واستَيْقَظَ الامبراطور فاذا البُلْبُلُ لا يَزَالُ يُغنِّي. فَهَتَفَ بِهِ الإِمبراطورُ: لَن أَترُكَكَ بَعْدَ اليَّوم يَا بُلْبُلِي الحبيبَ! أمَّا الطَّائِرُ الإصطِناعِيُّ فسأَجعُلُهُ أَلفَ قِطْعَة .



## حکایات کل زمان

- النزناد السِّعريب
  - رمــودة
- حكاية من الشكرق
  - شليجة المسكناء
- مصباح عسلاء الديث
  - بولم وديدي
- غَالِة السَّهَم الذهبي
- الأمير إشات والعصفور الذهبي
  - أَبُو قِيرِ وَأَبُوصِيرِ
- علي كابا واللصوص الأربعوب
  - هنسل وَغريتل

- الأمارة وَرَاعِكِ المَاعن
  - البصلي •
- الإِخْوَة الْثُلاثَة وَالْكُارُ

  - المسلك الضفكع
- جَوقت متدينة بريما
- النتاية الستحري
- الذئب والعنزات السبع
  - الأمار دراغوت
    - الوزة السَّحريَّة
      - حص "الثوم





منشورات مكنية سمير

